

Estado Libre Asociado de Puerto Rico
LA FORTALEZA
San Juan, Puerto Rico

Boletín
Administrativo
Núm. 1529

P R O C L A M A

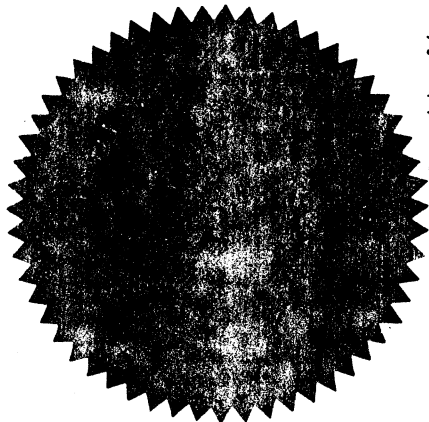
DEL GOBERNADOR DEL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO

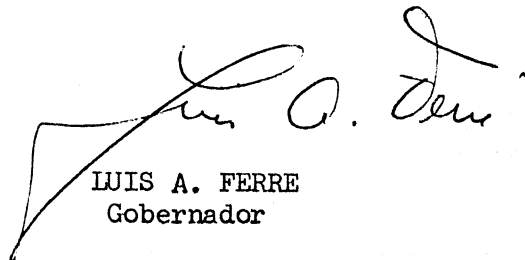
- POR CUANTO : con arreglo al Título 13 del Código de los Estados Unidos, y la Ley Número 11 de la Asamblea Legislativa del Estado Libre Asociado, el Décimo Censo Decenal y el Censo Agrícola de Puerto Rico se llevarán a cabo desde el 1ro de abril de 1970;
- POR CUANTO : según la Constitución del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, este Censo se usa para determinar la revisión de los distritos senatoriales y representativos del Estado Libre Asociado; y
- POR CUANTO : a través de los años desde que se realizaron los últimos censos poblacionales, de vivienda y agrícolas, han ocurrido grandes cambios en el crecimiento, la localización y las características de nuestra gente, y en sus viviendas, empleos y operaciones agrícolas; estos cambios han hecho imperativo que tengamos un inventario actual de la población, hogares, fincas, y demás recursos del Estado Libre Asociado, que nos sirva de guía en el futuro;
- POR TANTO : YO, LUIS A. FERRE, Gobernador del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, por la presente declaro y hago saber que, con arreglo a las leyes, cada individuo deberá contestar todas las preguntas del censo referentes a él y a la familia a que pertenece, al hogar ocupado por él o su familia, y a las fincas operadas por él o su familia.

El único fin del censo es obtener y recopilar información estadística sobre nuestra población, y sus características, hogares y fincas. Las respuestas de las personas se requieren solamente para permitir la compilación de dichas estadísticas generales. Ninguna persona puede resultar perjudicada en forma alguna por brindar la información que se le requiere. La información individual recopilada en el censo no será usada para fines contributivos, de investigación o reglamentación, o en conexión con el servicio militar o de jurado, o para hacer cumplir con la asistencia a la escuela, con los reglamentos de inmigración, o con cualquier ley u ordenanza. Nadie debe temer que se revele información alguna sobre su persona o sus asuntos. Para la debida protección de los derechos e intereses de las personas sobre quienes se brinda información, a cada empleado del Negociado de Censo se le prohíbe, sujeto a fuertes penalidades, divulgar cualquier información que pueda brindársele en ocasión de realizar el censo.

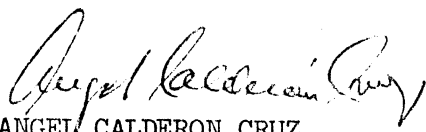
La vida y la libertad en un país libre conllevan una variedad de acciones cooperativas para el bien común. Todos nosotros debemos considerar la pronta, completa y exacta contestación a todas las preguntas formuladas por los oficiales del Censo como uno de los requisitos de la buena ciudadanía. La ley dispone penalidades para aquellas personas que rehusan contestar las preguntas en las escalas del Censo.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo la presente y hago estampar en ella el Gran Sello del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, en la Ciudad de San Juan, hoy 16 de marzo de 1970.




LUIS A. FERRE
Gobernador

Promulgada de acuerdo con la ley, hoy, día 17 de marzo de 1970.


ANGEL CALDERON CRUZ
Secretario Auxiliar de Estado

COMMONWEALTH OF PUERTO RICO
LA FORTALEZA
San Juan, Puerto Rico

Administrative
Bulletin No. 1529

A PROCLAMATION

BY THE GOVERNOR OF THE COMMONWEALTH
OF PUERTO RICO

WHEREAS, pursuant to Title 13 of the United States Code, and Law Number 11 of the Commonwealth Legislature, the Nineteenth Decennial Census and the Census of Agriculture of Puerto Rico will be taken as of April 1, 1970; and

WHEREAS, this Census is used in accordance with the Constitution of the Commonwealth of Puerto Rico to determine the revision of senatorial and representative districts of the Commonwealth; and

WHEREAS, during the years since the last censuses of population, housing, and agriculture were taken, great changes have occurred in the growth, location, and characteristics of our people and in their housing, employment, and farm operations, these changes have made it essential that we have a current inventory of the people, homes, farms, and other resources of the Commonwealth to guide us in the future:

NOW, THEREFORE, I, LUIS A FERRE, Governor of the Commonwealth of Puerto Rico, do hereby declare and made known that under the laws it is the duty of every person to answer all questions in the census schedules applying to him and the family to which he belongs, to the home occupied by him or his family, and to the farms he or his family operates.

The sole purpose of the census is to obtain and compile statistical information regarding our population, its characteristics, and its homes and farms. Replies are required from individuals only to enable the compilation of such general statistics. No person can be harmed in any way by furnishing the information required. Individual information collected in the taking of the census will not be used for purposes of taxation, investigation, or regulations, or in connection with military or jury

service, the enforcement of school attendance, the regulation of immigration, or the enforcement of any law or ordinance. There need be no fear that disclosure will be made of any information about any individual person or his affairs. For the due protection of the rights and interests of the persons about whom information is furnished, every employee of the Census Bureau is prohibited, under heavy penalty, from disclosing any information which may come to his knowledge through the taking of this census.

Life and libery in a free country entail a variety of cooperative actions for the common good. The prompt, complete, and accurate answering of all official inquires made by Census officials should be regarded by us all as one of the requirements of good citizenship. Penalties are provided by law for persons who refuse to answer the questions on the census schedules.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused the Seal of the Commonwealth of Puerto Rico to be affixed.



DONE at the City of San Juan this sixteenth day of March, in the year of our Lord nineteen hundred and seventy.

Luis A. Ferre
LUIS A. FERRE

Promulgated according to law, this 17 day of March, 1970.

Angel Calderon Cruz
ANGEL CALDERON CRUZ
Assistant Secretary of State